

и западной традиции, усомнилась в однозначности этой идеи и ее адекватности. Ряд традиционно волновавших отечественных писателей социальных проблем (социальное неравенство, война, сиротство и беспризорничество, взаимоотношения личности и коллектива) в постсоветской детской литературе значительно расширился за счет выше названных проблемных областей. Можно также говорить о влиянии на нашу литературу не только тематики, но и стилистики западного подросткового романа: свобода творческого поиска, неконвенциональность письма, отсутствие самоцензуры и страха внешней цензуры — эти аспекты разрабатываются современными русскоязычными писателями, пишущими для подростков. Таким образом, российский подростковый роман нулевых годов, продолжая с одной стороны отечественную литературную традицию, оказывается в открытом диалоге с западным культурным кодом.

Источники

Громова О. К. Сахарный ребенок: история девочки из прошлого века, рассказанная Стелой Нудольской. М.: КомпасГид, 2014. 160 с.

Ельцин Е. Сталинский нос. М.: Розовый жираф, 2013. 176 с.

Мурашова Е. Класс коррекции. М.: Самокат, 2013. 192 с.

Сабитова Д. Три твоих имени. М.: Розовый жираф, 2012. 192 с.

Исследования

Асонова Е., Бухина О. Кому страшен «Сталинский нос»? [Электронный ресурс] // Colta.13.09.3013. URL: <http://www.colta.ru/articles/literature/286> (дата обращения: 29.03.2015)

Калверт К. Дети в доме: материальная культура раннего детства, 1600–1900. М.: Новое литературное обозрение, 2009. 272 с.

Костохина М. Золотое зеркало: Русская литература для детей XVIII–XIX вв. М.: ОГИ, 2008. 224 с.

Лупанова И. Полвека: советская детская литература 1917–1967: очерки. М.: Детская литературы, 1969. 669 с.

Орлова А. Дина Сабитова и три ее «детдомовских» книги [Электронный ресурс] // Татьяна день. 29.09.2011. URL: <http://www.taday.ru/text/1224423.html> (дата обращения: 28.03.2015)

Рудова Л. Дети-аутсайдеры и параллельные миры: реальное и фантастическое в повести Екатерины Мурашовой «Класс коррекции» // Детские чтения. Вып. 5, №1, 2014. С. 201–217.

Pearson L. Children's literature. York Press, 2011. 338 p.

Carpenter H., Prichard M. The Oxford Companion to Children's literature. Oxford University press Inc. 1999 588 p.

СЛОВО БИБЛИОТЕКАРЯМ

Е. Кузьмина

ОДИН ГОД ИЗ ЖИЗНИ ДЕТСКОЙ БИБЛИОТЕКИ

Мы спрашиваем детей, пришедших к нам на экскурсию-приключение: «Что такое библиотека?», и слышим в ответ: «Там много книг! Они там хранятся!» «А зачем?» — спрашиваем мы, библиотекари. И тут начинается самое интересное. Действительно, зачем в наши дни нужна детская публичная общедоступная библиотека?

Ленинградская областная детская библиотека (ЛОДБ) была основана в 1968 г. как методический центр для детских библиотек Ленинградской области, городских и сельских. Особенность нашей работы, как методического центра и самой крупной детской библиотеки Ленинградской области, в том, что мы разрабатываем и ведем программы для читательского сообщества Ленинградской области, выезжаем в города и села, организуем различные мероприятия для детей и библиотекарей, а также обслуживаем детей Санкт-Петербурга из близлежащих микрорайонов. В нашей библиотеке за год происходит множество событий, связанных с книгами, чтением, и прежде всего — с читателями. Они — главные. Свою основную задачу мы видим в поддержке читателей: детей, подростков и их близких взрослых, в том, чтобы помочь каждому лучше понимать себя и других в этом мире.

Проект «Чтение без границ» направлен на знакомство читателей с новыми книгами и проживание, проговаривание значимых для них тем в диалогах с писателями, издателями, со взрослыми и друг с другом. Читательский год начинается с «Волшебного дня чтения», который объединяет библиотеки Ленинградской области и их читателей (и нечитателей) в «Неделю детской книги». Во всех библиотеках области проходят интересные встречи, начинаются «читательские приключения». В ЛОДБ, например, приезжают «лидеры чтения»¹ из нескольких районов Ленинградской области, на читательский праздник традиционно приходят воспитанники детских домов Ленинградской области. Участвуя вместе в библиотечных событиях, дети делятся радостью открытия книги.



Волшебный день чтения — 2015

В 2015 г. в ЛОДБ прошел книжный праздник «Как удивить чтением?», в рамках которого для читателей и вели творческие студии писатели и художники Елена Соковенина, Наталья Евдокимова, Екатерина Ширяева, издательства «Детгиз» и «Бумкнига». С ними дети и взрослые рассматривали и оценивали чтение электронных и «бумажных» книг, придумывали комиксы, творили истории новых миров, создавали сказочных персонажей.

Эти мероприятия продолжились летними фестивалями в поселке Вырица и в городе Сланцы, и презентацией новых кольцевых выставок (выставки, которые путешествуют по области) с самыми интересными книгами в библиотеках Ленинградской области.

В Вырице фестиваль «Летние дни детской литературы» (17–18 июня 2015 г.) традиционно собирает читателей, писателей, библиотекарей, издателей, художников, исследователей. Открыла фестиваль Авторская библиотечная школа под руководством В. В. Головина, где взрослые говорили о том, как оценивать современную детскую литературу, где находить критику о ней, как современная книга воспринимается читателями сегодня и в каком направлении должна развиваться библиотека. Второй день был посвящен работе творческих студий, которые проводили издательства «Самокат» и «Поляндрия», писатели и переводчики Ольга Дробот, Руне Белсвик, Ася Петрова, Михаил Яснов и Сергей Махотин.



Чтение стихов с Цзянь Хуа на уличном фестивале «Летние дни детской литературы» в Вырице

Сланцевская библиотека (г. Сланцы) начинает и заканчивает лето книжными творческими фестивалями — «Солнечные встречи» с темой «33 БУКВЫ: СОЗДАВАЙТЕ СВОЙ МИР!» (5 июня 2015) и «Попутный книжный ветер» с темой «Перелетные книги» (28 августа 2015). Писатели и художники приезжают в Сланцы, чтобы творить вместе с детьми. Читатели выходят на улицы города, устраивая флешмобы, вручают читательские билеты и книжки в подарок на детских площадках, читают вслух книги детям в детских садах. Также заходят к главе администрации города и другим представителям власти, чтобы читать и показывать книги, которые нравятся современным подросткам. В Сланцах этим летом побывали писатели и художники Наталья Евдокимова, Константин Арбенин, Ирина Зартайская, Екатерина Бауман, Игорь Шевчук, Ася Петрова и Михаил Яснов.

Один из заметных проектов ЛОДБ, объединяющих читателей разных библиотек Ленинградской области и жителей разных городов — «КНИЖНЫЙ ПУТЬ-BOOKWAY». Идея этого проекта — в движении читающих, в распространении радости чтения. Тема этого года «Живи, солдат!» была посвящена семидесятилетию победы в Великой Отечественной войне. Мы, библиотекари, вместе с подростками из шести районов Ленинградской области, с писателями Эдуардом Веркиным и Марией Семеновой, историком Юлией Кантор,



Михаил Яснов в Ленинградской областной детской библиотеке

проехали по местам нашей области, связанным с историей Великой отечественной войны — Лужский рубеж, Синявинские высоты, Невский пятачок, Тихвинская линия обороны. Вспоминали горькие и страшные события. Вспоминали людей, погибших здесь. Открывали книги ленинградских писателей о войне. Делали историю книжного прошлого своей настоящей историей. Подростки говорили со взрослыми о том, как и почему «это было», проговаривали свои чувства, находили ответы на вопросы. «Здесь можно говорить и обсуждать, а в школе требуют молчать, знать и слушать», — заметили они. А местные жители, заглянув в наши «Читающие шатры», кроме участия в беседах с писателями, познакомились с современными подростками.

К семидесятилетию победы было приурочено еще несколько акций библиотеки. Одна из них — «Читаем вслух и вместе страницы Победы». В ее рамках дети и взрослые, люди разных поколений, в том числе писатели и художники читали фрагменты из значимых для них книг о Великой отечественной войне.

Было организовано «путешествие» большой книжной выставки «Люди. Воины. Герои», посвященной памяти всех, кого коснулась война, и фотовыставки корреспондента Дороги Жизни Арифа Сапарова по библиотекам Ленинградской области, проведен творческий конкурс со школьниками младших классов по книгам из серии «Дедушкины медали». Основная цель проектов — помочь взрослым и детям говорить на тему войны спокойно, честно



Эдуард Веркин в «Читающем шатре»

и без излишнего пафоса, делиться переживаниями и осмысливать произошедшее.

Читатели, библиотекари и все желающие вместе перечитывали классику в рамках проекта «Чтение классики в русской усадьбе». Присоединившись к международному фестивалю «Козьма в Пустыньке», дети и взрослые сочиняли свои классические и не очень истории. В октябре подростки Гатчинского района Ленинградской области вместе с героями Александра Сергеевича Пушкина искали себя в классическом интерьере усадьбы Приютино, а читатели Тихвина и Бокситогорска, отправившись в дом-музей композитора Римского-Корсакова, вместе с исследователями открывали тайны сказок о Снегурочке и создавали свои сказочные истории.

«Наш книжный сад» — открытая площадка ЛОДБ — базируется на материалах международных книжных выставок-ярмарок, на которых создается история современной детской литературы. «Заоблачное чтение» — программа детской площадки Международного книжного салона в Санкт-Петербурге в 2015 г. В «Нашем книжном саду» проходили мастер-классы художников, встречи с писателями, рассказы издательств о самых новых, самых интересных книгах, конференции для взрослых исследователей об истории и современности детской литературы и детского чтения. В этом году «Наш книжный сад» был представлен и на международной книжной выставке-ярмарке в Хельсинки, на стенде «Читай Россию!».



«Наш книжный сад» на детской площадке Санкт-Петербургского международного книжного салона

Ленинградская областная детская библиотека и «лидеры чтения» города Сланцы много лет проводят Школу детского чтения, на которую приглашают взрослых, родителей, учителей и библиотекарей, писателей, издателей и художников. Подростки готовы говорить со взрослыми о том, что происходит в их жизни, о что они читают и как воспринимают прочитанное. В этом году она пройдет в декабре.

Наши «лидеры чтения» из библиотек Ленинградской области ежегодно решают судьбу новых книг, присуждая десяти самым лучшим знак «Нравится детям ленинградской области». На фестивале «Декабрьские встречи» в ЛОДБ в этом году вместе с писателями Константином Арбениным и Екатериной Мурашовой, художником Михаилом Бычковым, редактором Еленой Стрельцовой дети будут не только читать, но еще и слушать музыку, размышлять и создавать что-то свое.

В 2015 г. читатели ЛОДБ также могли участвовать в викторинах с «превращением» в книжных героев, в книжном путешествии по России (по материалам книги «Карты России» А. Голубева), сказочном путешествии по разным странам, энциклопедических прогулках по лесу, путешествии в Школу нескучных знаний, а читателям-подросткам было предложено создать «облако слов» в проекте «Книжный шкаф поколения Некст».

Одним из наиболее ценных результатов нашей работы является обратная связь с читателями. Их участие в оценке книг, как класси-

ческих, так и современных, позволяет не только сформировать рекомендательный список книг, предложенный самими подростками, но и получить представление об их литературных предпочтениях и читательских стратегиях.

Книги, получившие знак «Нравится детям Ленинградской области», за последние три года:

2012 ГОД

Голявкин В. В. Мой добрый папа: [повесть] / В. В. Голявкин; сост. серии И. Бернштейн; худож. М. Волохонская. М.: Самокат, 2012. 123 с.: ил. (Родная речь).

Дрейпер Ш. Б. Привет, давай поговорим: пер. с англ. / Ш. Дрейпер; пер. О. Москаленко. М.: Розовый жираф, 2012. 281 с.: ил. (Вот это книга!: от 10 до 14).

Кормье Р. Шоколадная война: роман: пер. с англ. / Р. Кормье; пер. В. Бабков. М.: Розовый жираф, 2012. 243 с. (Вот это книга!: от 14 до 17).

Лоури Л. Дающий: пер. с англ. / Л. Лоури; пер. А. Шур. М.: Розовый жираф, 2011. 251 с.: ил. Отзывы

Мартиросова М. А. Фотографии на память / М. А. Мартиросова; авт. предислов. О. Н. Мязотс. Москва: КомпасГид, 2012. 80 с.: ил. (Гражданин мира).

Махотин С. А. Включите кошку погромче: школьные приключения, рассказанные автором от первого лица, а также от второго и даже третьего / С. А. Махотин; худож. В. Боковня. СПб.: Детгиз, 2012. 120 с.: ил.

Мохаммади Д. Маленькая торговка спичками из Кабула: пер. с фр. / Д. Мохаммади, М. Буро; пер. М. С. Поплавская. М.: КомпасГид, 2011. 176 с.: ил. (Гражданин мира).

Попов В. Г. Все мы не красавцы / В. Г. Попов; худож. Л. Шмельков. М.: Самокат, 2012. 160 с.: ил. (Родная речь). Отзывы

Розати И. Водяной человек и его фонтан: пер. с итал. / И. Розати; худож. Г. Пачеко; пер. И. Г. Константинова. СПб.: Поляндрия, 2011. 26 с.: ил.

Стед Р. Б. Когда мы встретимся: пер. с англ. / Р. Стед; пер. Е. Канищева; худож. В. Тентлер. М.: Розовый жираф, 2012. 223 с.: ил.

2013 ГОД

Бажов П. П. Серебряное копытце / П. П. Бажов; худож. М. А. Бычков. Санкт-Петербург: Акварель, 2013. 56 с.: ил.

Барсело Э. Хранилище ужасных слов: пер. с исп. / Элия Барсело; пер. Е. Толстой. Москва: КомпасГид, 2012. 98[1] с.: ил. (Поколение www).

Буйе Р. Все из-за мистера Террапта / Р. Буйе; пер. с англ. Т. Ивановой. Москва: Розовый жираф, 2013. 280 с. (Вот это книга!: от 12 до 15).

Жвалевский А. В. Гимназия №13 / Андрей Жвалевский, Евгения Пастернак; худож. В. Коротаяева. Москва: Время, 2012. 368 [2] с.: ил. (Время-детство).

Зартайская И. Я слышу! / Ирина Зартайская; худож. Е. Третьякова. М.: Серафим и София, 2013.

Каста С. Лето Мари-Лу: пер. со швед. / С. Каста; пер. М. Конобеева. Москва: КомпасГид, 2012. 254[1] с.: ил. (Поколение www).

Кейер Г. Книга всех вещей/ Гюс Кейер; пер. Е. Торицыной; худож. О. Сердюкова. М.: Самокат, 2014. 136 с.: ил.

Паласио Р. Дж. Чудо / Р. Дж. Пласио; пер. с англ. А. Красниковой. М.: Розовый жираф, 2013. 432 с. (Вот это книга!).

Хаке А. Маленький король Декабрь: пер. с нем. / Аксель Хаке; худож. М. Сова; пер. Г. В. Снежинская. Санкт-Петербург: Поляндрия, 2012. 64 с.: ил.

Штрассер Т. Волна: пер. с англ. / Тод Штрассер; пер. Е. Лавут. Москва: Самокат, 2013. 160 с.: ил. (Встречное движение).

2014 ГОД

Громова О. К. Сахарный ребенок: история девочки из прошлого века, рассказанная Стелой Нудольской / Ольга Громова. Москва: КомпасГид, 2014. 159 с.: ил.

Гудоните К. Дневник плохой девчонки / Кристина Гудоните; пер. с лит. А. Васильковой. Москва: Самокат, 2013. 256 с. (Встречное движение).

Дефо Д. Робинзон Крузо / Даниэль Дефо; [пер. с англ. К. И. Чуковского]. Москва: Эксмо, 2014. 253 с.: ил. (Классика в школе).

Дойль А. К. Записки о Шерлоке Холмсе/ Артур Конан Дойл. Санкт-Петербург: Азбука, 2014. 188 с. (Азбука-классика).

Евдокимова Н. Н. Конец света/ Наталья Евдокимова; ил. М. Павликовской. Москва: Самокат, 2014. 236 с.: ил. (Лучшая новая книжка).

Зоннтаг Р. М. Сканеры: [роман]: пер. с нем. / Р. М. Зоннтаг (М. Шойбле); пер. Т. Зборовская. Москва: КомпасГид, 2013. 189 с. (Поколение www).

Кузнецова Ю. Где папа? / Юлия Кузнецова; ил. Е. Ремезовой. М.: Издательский дом Мещерякова, 2013. 248 с.: ил. (NET NA KARTE).

Петрова А. Чувства, у которых болят зубы: повести / А. Петрова; худож. Т. Стадниченко. Москва: Премудрый сверчок, 2013. 287 с.: ил.

Сашар Л. Я не верю в монстров / Луис Сашар, пер. с англ. Е. Канищевой. М.: Розовый жираф, 2014. 232 с. (Вот это книга!).

Толстой Л. Н. Море / Лев Толстой; худож. М. Бычков. Санкт-Петербург: Азбука, 2014. 40 с.

Примечания

¹ «Лидеры чтения» — устоявшееся наименование самых активных читателей детских и сельских библиотек Ленинградской области, проявивших себя в чтении, участвующих в проектах библиотек, в конкурсах, в том числе в выборе книг, которые будут отмечены знаком «Нравится детям Ленинградской области».

КОНФЕРЕНЦИИ

У. Баран

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ «ЛИТЕРАТУРА. ДЕТИ. ВРЕМЯ» ЦЕНТРА ИССЛЕДОВАНИЯ ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ЮНОШЕСТВА В УКРАИНЕ

Центр исследования литературы для детей и юношества в Украине (urcssyl.com.ua) в этом году организовал уже VI Международный симпозиум «Литература. Дети. Время», который стартовал одновременно с 22-м Форумом издателей во Львове. Это сочетание естественное, поскольку все члены Центра — это либо исследователи детской литературы, либо писатели презентованных на Форуме книг, не говоря уже о том, что все они являются активными читателями этих книг.

Основные интересы участников симпозиума в этом году были сосредоточены вокруг круглого стола «Вся Украина читает детям — Вся Польша читает детям — Вся Европа читает детям: пути реализации и объединения проектов. Перспективы сотрудничества». Представляли презентации методов привлечения родителей к чтению книг детям и вели дискуссии на эту тему президент фонда «Вся Польша Читает Детям» Ирэна Кожминьска, и координаторы социокультурного проекта «Вся Украина Читает Детям» по Украине: Наталья Трохим (Львов), Ирина Мацко (Тернополь), Татьяна Качак (Ивано-Франковск), Алла Соколовска (Бережани), Оксана Панько (Ужгород), Лилия Овдийчук (Ровно), Богдана Салюк (Бердянск), Виталина Кизилова (Луганск), Оксана Проселкова (Краматорск), Наталия Марченко (Киев) — члены Центра исследования литературы для детей и юношества в Украине.

Собравшиеся делились опытом использования разных форм работы по привлечению детей к чтению: авторские, творческие, многоязычные чтения (чтение на разных языках одного текста), чтения в телеэфире, чтение и обсуждение книг «Коло книжки» («Круг книги») — проект для литературных встреч в кругу подростков, обсуждение их любимых книг).